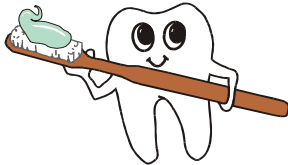


# Zahn- und Mundgesundheit ist Kindergesundheit

**Ein Team für Kinder**



**Gutschein**

**für eine kostenlose Beratung**



Sehr geehrte Eltern,

der Zahnärztliche Dienst des Bezirksamtes Charlottenburg-Wilmersdorf gratuliert Ihnen herzlich zur Geburt Ihres Kindes und überreicht dazu diesen Gutschein.

Wir bieten Ihnen damit eine für Sie kostenlose Beratung zu allen Fragen rund um die Zähne Ihres Kindes. Dazu würde Sie gerne eine dafür ausgebildete Mitarbeiterin besuchen, wenn Ihr Kind ca. 7 Monate alt ist und Ihnen ein kleines Geschenk mitbringen.

Wenn Sie Interesse haben, können Sie den Gutschein für die kostenlose Beratung auf verschiedenen Wegen einlösen:

- 1.) Sie können ihn per Post an den Zahnärztlichen Dienst des Bezirksamtes Charlottenburg-Wilmersdorf, Hohenzollerndamm 177, 10713 Berlin, schicken.
- 2.) Sie können sich telefonisch bei uns melden (s. unten): Wir vereinbaren dann einen Termin mit Ihnen.
- 3.) Sie können den ausgefüllten Gutschein eingescannt per mail (Adresse unten) an uns senden.

Die Zahngesundheit Ihres Kindes liegt in Ihren Händen. Wir möchten Ihnen dabei helfen und bringen langjährige Erfahrungen mit.

Dr. Neubelt  
Leiterin des Zahnärztlichen Dienstes  
Tel: 9029-16232  
[zaed@charlottenburg-wilmersdorf.de](mailto:zaed@charlottenburg-wilmersdorf.de)

Absender: BA Charlottenburg-Wilmersdorf  
Zahnärztlicher Dienst  
Hohenzollerndamm 177  
10713 Berlin



## **Informationen nach EU-Datenschutz-Grundverordnung DSGVO**

Sehr geehrte Eltern und Sorgeberechtigte,

anlässlich der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) möchten wir Sie darüber informieren, welche personenbezogenen Daten der Zahnärztliche Dienst des Gesundheitsamtes des Bezirks Charlottenburg-Wilmersdorf erhebt, wofür wir die Daten benötigen und wie diese weiterverarbeitet werden. Wir klären Sie in diesem Zusammenhang über Ihre Rechte auf.

### Zweck der Datenerhebung und Verarbeitung

Der Auftrag der Zahnärztlichen Dienste der Gesundheitsämter der Berliner Bezirke ist die Förderung der Mundgesundheit insbesondere von Kindern und Jugendlichen bis zum Alter von 18 Jahren. Die dafür notwendige Datenerhebung und -verarbeitung erfolgt aufgrund gesetzlicher Vorgaben der Bundesrepublik Deutschland und der Landesgesetzgebung für Berlin (s. unten).

### Empfänger Ihrer Daten

Wir übermitteln ohne Ihre Einwilligung keine sensiblen personenbezogenen Daten an Dritte, es sei denn, eine gesetzliche Grundlage ist gegeben. Für bevölkerungsbezogene Auswertungen oder einrichtungsbezogene Auswertungen werden ausschließlich anonymisierte Daten zur Mundgesundheit verarbeitet oder weitergeleitet, wenn dafür ein gesetzlicher Auftrag besteht und Regelungen vorliegen.

Der mehrfach geschützten, elektronischen Datenweiterverarbeitung im Zahnärztlichen Dienst geht eine Anonymisierung der personenbezogenen Daten voraus. Der Prozess ist im Programm elektronisch hinterlegt und kann weder gestoppt noch revidiert werden. Eine analoge Prüfung der Ergebnisse auf mögliche Rückschlüsse zu Personen erfolgt zusätzlich.

### Art der notwendigen zu erhebenden personenbezogenen Daten durch den Zahnärztlichen Dienst

Erforderliche Daten sind Name, Vorname und Geburtsdatum Ihres Kindes sowie die Namen und die Adresse der Sorgeberechtigten.

Durch den ZÄD wird die Beratung zur Mundgesundheit elektronisch oder schriftlich dokumentiert. Dokumente, Unterlagen, welche Sie uns zukommen lassen, werden den von uns erhobenen Daten beigefügt. Anrufe und E-Mails von Ihnen werden in der Regel mit Datum und Anlass dokumentiert.

### Speicherung Ihrer Daten

Aufgrund rechtlicher Vorgaben (u. a. § 630f BGB) sind wir dazu verpflichtet, diese Daten mindestens 10 Jahre nach dem letzten Kontakt aufzubewahren. Nach gesonderten Vorschriften für medizinische Daten können sich längere Aufbewahrungsfristen ergeben.

Die Aufbewahrung der personenbezogenen Daten endet mit dem Erlöschen der gesetzlichen Grundlage oder des gesetzlichen Auftrags zur Erhebung, Speicherung und Verarbeitung der Daten.

### Ihre Rechte

Sie haben das Recht, Auskunft zu erhalten über die Art der personenbezogenen Daten, den Zweck der Erhebung, die Datenverarbeitung und die Weitergabe an Dritte. Sie haben das Recht auf Berichtigung fehlerhafter Angaben.

Unter Berücksichtigung gesetzlicher Vorgaben (DSVGO) haben Sie das Recht auf Löschung von personenbezogenen Daten, auf Einschränkung der Datenverarbeitung sowie Einschränkung der Datenübertragung.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt im Zahnärztlichen Dienst des Gesundheitsamts auf Basis von gesetzlichen Regelungen.

Sie haben das Recht, sich mit Beschwerden an die zuständige Aufsichtsbehörde für den Datenschutz zu wenden, wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt.

Die Anschrift der zuständigen Aufsichtsbehörde lautet:

Berliner Beauftragten für Datenschutz und Informationsfreiheit, Friedrichstraße 219, 10969 Berlin,  
Tel. (030) 13889-0, Fax (030) 2155050, E-Mail: [mailbox@datenschutz-berlin.de](mailto:mailbox@datenschutz-berlin.de)

Verantwortlicher für die Datenverarbeitung im Gesundheitsamt des Bezirks Charlottenburg-Wilmersdorf

Bezirksamt Charlottenburg-Wilmersdorf von Berlin

Otto-Suhr-Allee 100

10585 Berlin

(030) 9029 12400

E-Mail: [post.buergermeister@charlottenburg-wilmersdorf.de](mailto:post.buergermeister@charlottenburg-wilmersdorf.de)

Datenschutzbeauftragter

Bezirksamt Charlottenburg-Wilmersdorf von Berlin

Behördlicher Datenschutzbeauftragter

10617 Berlin

(030) 9029 12911

**E-Mail:** [datenschutz@charlottenburg-wilmersdorf.de](mailto:datenschutz@charlottenburg-wilmersdorf.de)

Rechtliche Grundlagen

Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der Daten ist Artikel 9 Absatz 2 lit. h) DSGVO in Verbindung mit Paragraph 22 Absatz 1 Nr. 1 lit. b) Bundesdatenschutzgesetz. Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich gerne an uns wenden.

Gesetzliche Grundlagen für die Aufgaben des Zahnärztlichen Dienstes sind:

- § 52 SchulG (Schulgesetz für das Land Berlin)
- § 9 Abs. 2 KitaFöG (Kindertagesstättenförderungsgesetz) sowie die Verordnung über die Untersuchung durch den öffentlichen Gesundheitsdienst in Tageseinrichtungen und Kindertagespflegestellen des Landes Berlin
- § 21 SGB V (Sozialgesetzbuch)
- § 1 und § 8 GDG (Gesundheitsdienstgesetz)
- § 7 Berufsordnung der Zahnärztekammer Berlin
- § 630 f BGB
- § 11 Berliner Gesetz zum Schutz und Wohl des Kindes

Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich gerne an uns wenden.

Ihr Zahnärztlicher Dienst des Gesundheitsamts Charlottenburg-Wilmersdorf von Berlin

Tel: 9029-16233

[zaed@charlottenburg-wilmersdorf.de](mailto:zaed@charlottenburg-wilmersdorf.de)